



*МЕЖДУНАРОДНАЯ
КОНВЕНЦИЯ
О ЛИКВИДАЦИИ
ВСЕХ ФОРМ
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ*

Distr.
GENERAL

CERD/C/SR.1562
2 September 2004

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

Шестьдесят вторая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 1562-м ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся во Дворце Наций в Женеве
в пятницу, 7 марта 2003 года, в 15 час. 00 мин.

Председатель: г-н ДЬЯКОНУ

СОДЕРЖАНИЕ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ЗАМЕЧАНИЙ И ИНФОРМАЦИИ,
ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ
СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ (продолжение)

Второй-десятый периодические доклады Уганды

ОБЩИЕ ПРЕНИЯ (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки следует направлять в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа в Секцию редактирования официальных отчетов, комната E.4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на данной сессии будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 15 час. 15 мин.

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ЗАМЕЧАНИЙ И ИНФОРМАЦИИ,
ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ
СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ (пункт 5 повестки дня) (продолжение)

Второй-десятый периодические доклады Уганды (CERD/C/358/Add.1 и CERD/C/71/Add.2; A/46/18; HRI/CORE/1/Add.69)

1. По приглашению Председателя члены делегации Уганды занимают места за столом Комитета.
2. Г-н БУТИМЕ (Уганда), внося на рассмотрение десятый периодический доклад государства-участника (CERD/C/358/Add.1), приносит извинения за задержку, которая никоим образом не связана с нежеланием Уганды выполнять свои международные обязательства. Уганда ратифицировала Конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации в 1980 году. С целью обеспечения защиты и поощрения основных прав человека и свобод, положения Конвенции были включены в Конституцию Уганды 1995 года, которая основывается на уважении международного права и договорных обязательств. Он останавливается на некоторых наиболее важных отличительных чертах Конституции, о которых более подробно говорится в десятом периодическом докладе Уганды.
3. Что касается правовой системы Уганды, то он отмечает, что судопроизводство является открытым и легко доступным для всех лиц. На низовом уровне дела рассматриваются в рамках неформальной судебной системы местных советов. Участвовать в выборах членов комитета, учреждающего такие суды, могут как граждане страны, так и иностранцы. Формальная судебная система, которая состоит из магистратских судов, Высокого суда и Верховного суда, также открыта для всех. Комиссия по правам человека и ее трибунал обеспечивают еще одну форму правовой защиты для лиц, которые считают, что их права были нарушены или что они подверглись дискриминации. Каждый имеет право избираться в местный совет, органы окружного уровня и парламент, хотя некоторые меньшинства являются слишком малочисленными, для того чтобы избирать своих представителей. Правительство намеревается решить этот вопрос.
4. Правительство приняло ряд мер для обеспечения того, чтобы все лица и расовые группы могли активно участвовать в развитии экономики. В соответствии с Законом 1982 года об экспроприированной собственности и принятыми в 1993 году Положениями

по его осуществлению, большинству лиц азиатского происхождения была возвращена собственность или выплачена компенсация. Индийская община занимается сегодня в Уганде активной предпринимательской деятельностью. Иностранным инвесторам предоставлены налоговые и другие льготы. Право на собственность гарантируется статьей 26 Конституции.

5. В соответствии со статьей 2 Конвенции Уганда поощряет многорасовые организации, деятельность которых направлена на уничтожение расовых барьеров и предотвращение расового разделения. Созданы и свободно функционируют различные культурные ассоциации. Каждый имеет доступ к образованию и медицинскому обслуживанию. Благодаря либеральному подходу, который применяет правительство в сфере образования, лица, не являющиеся гражданами страны, создали свои школы и медицинские учреждения. Индийские школы и больницы, а также одна международная школа открыты для всех. В соответствии с Законом 1998 года о гражданстве и иммиграции была введена процедура выдачи иностранцам разрешений на работу сроком до трех лет. Тем, кто желает стать гражданином Уганды, предоставляется соответствующая информация.

6. Уганда осуществляет план позитивных действий в отношении маргинализированных групп, направленный на исправление некоторых исторических ошибок. В министерстве юстиции имеется Отдел по правам человека, который рассматривает жалобы о нарушениях прав человека. Политические лидеры и представители различных этнических общин могут свободно и без всяких опасений высказывать свое мнение на любом из многочисленных каналов радио- и телевидения Уганды. В стране также действуют сотни неправительственных организаций (НПО).

7. Таким образом, правовая основа для обеспечения соблюдения положений Конвенции существует, однако еще предстоит много сделать в правовой и общеобразовательной сферах. Угандийцы должны знать, что они могут полагаться на закон, который существует, для того чтобы их защищать. Правительство не может предоставлять услуги правового характера бесплатно, однако в Закон об адвокатах были внесены поправки, с тем чтобы в некоторых случаях адвокаты могли предоставлять свои услуги на безвозмездной основе. Правительство делает все от него зависящее, с тем чтобы права человека стали неотъемлемым элементом его политики на всех уровнях. Оно проводит работу с целью воспитания всех граждан в духе уважения прав человека и предотвращения нетерпимости, мести, предрассудков и дискриминации.

8. Г-н ВАЛЕНСИЯ РОДРИГЕС (Докладчик по стране) отмечает, что в десятом периодическом докладе Уганды объединены девять периодических докладов, при том что

первоначальный доклад был подготовлен в октябре 1983 года. Уганда, к сожалению, не выполнила свои обязательства по представлению докладов в соответствии с Конвенцией; он надеется, что в будущем она будет выполнять эти обязательства.

9. Вначале он проводит обзор демографической структуры и этнического состава населения Уганды и существующей в стране сложной экономической ситуации. Что касается судебной системы, то он отмечает наличие неформальной системы местных советов и спрашивает, могут ли эти органы рассматривать дела, связанные с расовой дискриминацией, или по крайней мере проводить расследования по соответствующим заявлениям. Если предположить, что они не передают такие дела в формальные суды и могут сами выносить приговоры, то должны ли эти приговоры подтверждаться формальными судами?

10. Новая Конституция была принята в 1995 году, но она ограничивает свободу объединений и собраний, а политические партии, хотя и разрешены, не могут функционировать беспрепятственно. Он приветствует создание Комиссии по правам человека (пункт 34) в соответствии со статьей 51 Конституции, работа которой не идет ни в какое сравнение с прежним бездействием правительства, но хотел бы знать, были ли приняты какие-либо меры с целью включения представителей этнических меньшинств в состав Комиссии и следит ли этот орган за осуществлением Конвенции. Он отмечает, что в многочисленных публикациях Комиссии не содержится ни одной ссылки на Конвенцию, в связи с чем он хотел бы получить дополнительную информацию о том, какая деятельность этого органа конкретно направлена на борьбу с расовой дискриминацией и трайбализмом.

11. Базовые принципы Конвенции включены в статью 21 Конституции, что свидетельствует о готовности правительства решительно бороться с расовой дискриминацией. Однако международные договоры, включая Конвенцию, прямо не применяются судами или административными органами. Уганде следует принять законодательство, в соответствии с которым суды могли бы непосредственно ссылаться на положения Конвенции и применять их. Хотя Конституция и запрещает расовую дискриминацию, правительству следует проявить политическую волю с целью обеспечения соблюдения этого положения, особенно в том, что касается этнических меньшинств.

12. Согласно данным, опубликованным в 2001 году Организацией по наблюдению за осуществлением прав человека, в 1999 году в результате межэтнических столкновений было убито 7 000 человек и перемещено 150 000 человек. Утверждается, что Уганда принимала участие в боевых действиях на территории Демократической Республики

Конго на стороне конголезских повстанцев и ее обвинили в причастности к совершению актов "этнической чистки". Организация "Международная амнистия" выразила обеспокоенность по поводу безопасности гражданских лиц в районе Итури на северо-востоке Конго. Вторжение угандийских и руандийских войск в Кисангани в июне 2000 года привело к гибели тысяч гражданских лиц, а также к разрушению домов, школ и других общественных зданий. Уганда и Руанда не выполнили резолюцию 1304 (2000) Совета Безопасности, в соответствии с которой они должны были предоставить возмещение за гибель людей и материальный ущерб, причиненный ими гражданскому населению в Кисангани. Хотя Уганда вывела большую часть своих войск, она сохранила небольшие контингенты в приграничных районах.

13. Внутренние раздоры не могут служить оправданием нарушений Конвенции. В докладах Организации по наблюдению за осуществлением прав человека за 2000 и 2001 годы и в докладе Государственного департамента за 2002 год говорится о кампании террора, массовых убийств и грабежей, проводимой вооруженными силами Уганды и, в частности, Господней армией сопротивления против гражданских лиц на севере страны, и о нарушениях прав представителей племени ачولي, прежде всего в округах Гулу и Китгум. Также сообщалось о злоупотреблениях, совершаемых повстанческой группой Союзные демократические силы в отношении представителей племен баконхо и бамбо на западе страны. Хотя число таких нарушений, как представляется, сократилось, по-прежнему имеют место случаи похищения детей для их использования в качестве солдат и случаи сексуальных злоупотреблений в отношении детей. Он просит делегацию прокомментировать эти утверждения.

14. После свержения военного режима во главе с Иди Амином, который находился у власти с 1971 года по 1979 год и в период правления которого имели место массовые нарушения прав человека, правительство приняло ряд важных мер с тем, чтобы изгнанные лица могли возвратиться в Уганду и вернуть свою собственность. Однако в докладе признается, что многие бывшие владельцы не смогли вернуть отобранное у них имущество в связи с нестабильным положением в стране и отсутствием надлежащих административных мер (пункт 31). Он хотел бы знать, планируется ли принятие каких-либо новых мер с целью выплаты компенсации высланным лицам и рассмотрения растущего числа исков о компенсации.

15. В своих Заключительных замечаниях по первоначальному докладу Уганды (CERD/C/71/Add.2) Комитет обратил внимание государства-участника на серьезные последствия трайбализма и других форм нетерпимости (A/46/18, пункт 336). Он хотел бы получить дополнительную информацию о многорасовой рабочей силе в государственном и частном секторах, о которой говорится в пункте 40 доклада. Согласно пункту 49

политические институты Уганды состоят из людей, представляющих все расы и этнические группы населения; было бы полезно, если бы делегация привела данные о процентной доле представителей этих рас и этнических групп. Ему также хотелось бы знать о мерах, принятых с целью устранения несправедливости по отношению к группам, маргинализированным в силу их пола, возраста или по любой другой причине.

16. Что касается осуществления статьи 3 Конвенции, то он отмечает, что пункт 3 Общей рекомендации XIX Комитета имеет непосредственное отношение к положению некоторых этнических меньшинств в Уганде, поскольку в нем заявляется, что во многих городах на характер расселения жителей влияет различие в доходах между отдельными группами населения, что иногда сочетается с различиями по признаку расы, цвета кожи, социального, национального или этнического происхождения, так что определенные категории жителей могут подвергаться стигматизации, а отдельные лица - страдать от дискриминации по признаку расы в сочетании с другими признаками.

17. Что касается осуществления статьи 4 Конвенции, то ему хотелось бы знать, были ли возбуждены какие-либо дела в соответствии со статьей 42 А Закона 1988 года об Уголовном кодексе и охватывают ли статьи 55, 56 и 57 Уголовного кодекса, определяющие в качестве преступного деяния руководство деятельностью незаконной организации и оказание ей поддержки, пропаганду расовой ненависти, как того требует статья 4 b) Конвенции. Согласно статье 57 Уголовного кодекса дело в связи с этим преступлением может быть возбуждено лишь на основе санкции прокуратуры. Поэтому ему бы хотелось получить дополнительную информацию о сфере применения этих положений и, в частности, о том, каким образом они обеспечивают соблюдение статьи 4 Конвенции.

18. Что касается осуществления статьи 5, то ему хотелось бы знать, каким образом вооруженные силы, упоминаемые в пункте 68, обеспечивают безопасность меньшинств. Также необходима дополнительная информация об осуществлении экономических, социальных и культурных прав, о которых мало что говорится в докладе. Согласно информации Международной группы по правам национальных меньшинств каких-либо исследований в области занятости не проводилось, а показатели по безработице среди различных этнических меньшинств являются устаревшими. Также хотелось бы получить более обширную информацию о том, каким образом и в какой мере лица, принадлежащие к различным этническим группам, особенно в северных и восточных районах, которые в наибольшей степени пострадали от длительного периода нестабильности, были охвачены услугами Национальной компании по финансированию жилищного строительства, созданной с целью предоставления кредитов на жилье (пункт 78).

19. Несмотря на достойные похвалы усилия правительства в области развития системы здравоохранения и социального обеспечения, многие люди в округах Гулу и Китгум еще не пользуются в полной мере этими правами ввиду продолжающегося военного конфликта. Согласно данным Международной группы по правам национальных меньшинств доступ к медицинскому обслуживанию по-прежнему весьма ограничен, хотя число врачей в сельских районах, согласно последней информации, увеличилось. Правительству следует продолжать уделять особое внимание этим проблемам, и в частности борьбе со СПИДом.

20. Он высоко ценит усилия, предпринимаемые правительством по улучшению положения в области образования (пункты 86 и 87). Однако, поскольку лишь четыре ребенка из каждой семьи могут ходить в начальную школу, дети из более крупных семей не всегда имеют возможность получить образование. В докладе Международной группы по правам национальных меньшинств отмечается, что в своем большинстве дети, и особенно дети, принадлежащие к меньшинствам, не посещают школу. Дети беженцев и перемещенных лиц находятся в особенно критической ситуации в плане доступа к образованию, медицинскому обслуживанию и социальным услугам.

21. Участие женщин в органах управления значительно расширилось. Однако Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин в своих заключительных замечаниях отметил, что они по-прежнему подвергаются дискриминации в области наследования и что дискриминация по признаку пола все еще существует в сельских районах. Конфликты на севере и востоке страны разрушили уклад жизни, и в этом контексте весьма трудно обеспечивать уважение прав человека. Хотя жертвы нарушений прав человека могут прибегать к средствам правовой защиты, компенсация предоставляется лишь по гражданским делам. Занималась ли Комиссия по правам человека расследованием случаев расовой дискриминации? Может ли она проводить такие расследования по своей собственной инициативе или же для этого необходима официальная жалоба от пострадавшей стороны?

22. Правительство, Комиссия по правам человека и другие органы проводят широкий круг мероприятий, посвященных образованию в области прав человека, в том числе на языках различных этнических групп, а в прессе распространяется информация о договорах по правам человека. Важно, чтобы государство-участник опубликовало свой доклад Комитету и заключительные замечания Комитета, по крайней мере, на наиболее распространенных языках. Перед Всемирной конференцией по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, которая состоялась в Дурбане, правительство опубликовало Национальную декларацию, в которой оно обязалось искоренить расизм, расовую дискриминацию, ксенофобию и связанную

с ними нетерпимость в Уганде и наметило меры борьбы против трайбализма и регионализма, в том числе на правительственном и парламентском уровнях. Ее основные темы по-прежнему являются чрезвычайно актуальными. Делегации следует ознакомить Комитет с последними мерами, принятыми для выполнения целей Национальной декларации.

23. Г-н ПИЛЛАИ приветствует возобновление после почти двадцатилетнего перерыва диалога между государством-участником и Комитетом и особо отмечает создание Комиссии по правам человека Уганды, которая пользуется репутацией честного и ответственного органа, в качестве важного шага в области поощрения и защиты прав человека. Комиссия непосредственно взаимодействует с правительством на различных уровнях. Организации гражданского общества также играют важную роль в деле поощрения прав человека в Уганде. Недавно правительство продемонстрировало чрезвычайно большую открытость в связи с контрольными мероприятиями механизмов Организации Объединенных Наций по правам человека, как-то рабочих групп и специальных докладчиков.

24. В докладе приводятся в основном конституционные и правовые положения, но отсутствует информация о практическом осуществлении мер по борьбе с расовой дискриминацией. Он изобилует ссылками на замечания Комиссии по правам человека Уганды, но содержит мало информации о том, как правительство относится к сложившейся ситуации и как оно намеревается выполнять рекомендации Комиссии. Комитет хотел бы получить более подробную информацию о мерах, принятых с целью информирования и подготовки должностных лиц. Каким образом, либерализация экономики повлияла на положение бедных слоев населения, особенно в сельских районах?

25. Согласно докладу для Уганды характерен дуализм судебной системы, которая включает неформальные суды, созданные в 1987 году, и формальную судебную систему, сформированную на основе положений Конституции. Делегации следует пояснить, как взаимодействуют эти два компонента и какие существуют механизмы для урегулирования возникающих между ними разногласий. В докладе также говорится о программах политического воспитания, которые способствуют снижению напряженности в межэтнических отношениях и укреплению национального единства и panaфриканизма. Каково содержание этих программ и кто отвечает за их осуществление? Какое влияние они оказывают на программы образования в области прав человека, осуществляемые другими учреждениями и организациями?

26. Г-н ТИАМ особо отмечает высокие экономические показатели государства-участника в последние годы, которые, по его мнению, являются особенно впечатляющими на фоне экономических и социальных трудностей, испытываемых другими странами Африки, и дает высокую оценку предпринятым Угандой выдающимся усилиям по борьбе с нищетой и инфекционными заболеваниями, например с ВИЧ/СПИДом.

27. Хотя в докладе говорится о разнообразии этнического состава населения страны, статистические данные населения в разбивке по этническим группам отсутствуют. Такие статистические данные были бы весьма полезны для проведения Комитетом анализа мер, принятых с целью осуществления статьи 2 Конвенции. В докладе сообщается о процессе реституции и компенсации имущества иностранцев, которое было экспроприировано в период правления Иди Амина. Предание гласности случаев дискриминации, которая в 1972 году признавалась правомерной, может служить примером для многих стран. Государство-участник сообщило, что было подано 626 ходатайств о компенсации, и что сумма выплат составила 3 млн. долл. США. Делегации следует пояснить, означает ли это, что выплаты были произведены по всем ходатайствам или что некоторые из них были отклонены, или по-прежнему находятся на рассмотрении. Были ли приняты какие-либо конкретные меры с целью выплаты компенсации бывшим владельцам, которые не смогли вернуть свое имущество в связи с нестабильным положением и отсутствием надлежащих административных мер? Что касается статьи 2 Конвенции, то были ли приняты какие-либо законодательные или регулирующие меры в поддержку осуществляемых правительством программ политического воспитания?

28. Положения Уголовного кодекса, как представляется, не охватывают все меры, предусмотренные в статье 2. Он приветствует создание Агентства по развитию Карамоха и осуществление Программы реконструкции севера Уганды и спрашивает, существует ли опасность злоупотребления институтом традиционного лидера или культурного руководителя с целью воспитания специфических этнических чувств, которые могут привести к дискриминации. Существуют ли какие-либо гарантии, исключающие такую возможность? В докладе заявляется, что все люди равны перед законом и по закону. Распространяется ли это положение на иностранных граждан? Имеют ли иностранцы в Уганде право голосовать и право быть избранным? Делегации следует представить информацию о политических партиях и, особенно, об оппозиционных партиях. Какие в стране существуют гарантии прав на свободу мнений и их свободное выражение, свободу совести и объединений, а также права голоса? Каким статусом пользуется Конвенция в правовой системе Уганды? Можно ли на нее непосредственно ссылаться в судах Уганды? Какие критерии применяются к лицам, желающим получить гражданство Уганды путем натурализации, и какое влияние оказывает натурализация на пользование политическими правами?

29. Представляется полезным, чтобы делегация подробно описала судебную систему Уганды, в частности стадии судопроизводства, механизмы обжалования и гарантии независимости судей. Какими конкретными полномочиями обладает Комиссия по правам человека Уганды? Может ли она проводить расследования и выносить заключения по делам о расовой дискриминации?

30. Г-н ТОРНБЕРРИ спрашивает, предприняла ли Комиссия по правам человека какие-либо шаги с целью определения концепции "меньшинств" с учетом сложного этнического состава населения страны. Документация, представленная Комиссией по правам человека Уганды, пронизана, как ему представляется, чувством, что плюрализм неизбежно ведет к осложнениям. Каким образом можно обеспечить разнообразие, не прибегая к политике ассимиляции? Приводимое в докладе описание политической системы "Движение" содержит элементы как единства, так и разнообразия. Каким образом система образования на практике содействует достижению национального единства и этнической интеграции в многоэтническом контексте?

31. Он выражает обеспокоенность в связи с положением народа батва, который, согласно поступившим сообщениям, был выселен из районов своего проживания в лесах в целях создания национальных парков, и обращает внимание делегации на Общую рекомендацию XXIII "Права коренных народов", в которой излагается позиция Комитета в отношении прав народов, подвергшихся перемещению. Может ли делегация прокомментировать некоторые сообщения, согласно которым народ батва находится в чрезвычайно серьезном положении, практически на грани полного исчезновения? Сообщается, что Комиссия по пересмотру Конституции в настоящее время рассматривает вопросы, касающиеся положения народа батва. Связаны ли эти усилия каким-либо образом с работой Африканской комиссии по правам человека и народов или недавно созданного Постоянного форума Организации Объединенных Наций по вопросам коренных народов? Делегация, возможно, пожелает высказать свое мнение относительно использования в Уганде таких терминов, как "меньшинство" и "коренной народ". Процесс определения этих терминов международным сообществом является непрерывным и требует пояснений и участия всех сторон.

32. Г-н ХЕРНДЛЬ, отмечая, что согласно базовому документу различные договоры по правам человека не применяются непосредственно судами и другими административными органами, спрашивает, были ли приняты какие-либо меры с целью включения отдельных или всех положений Конвенции во внутреннее право. Уголовный кодекс, как представляется, содержит достаточное количество положений для осуществления статьи 4 а) Конвенции, но не статьи 4 б), которая запрещает организации, поощряющие

расовую дискриминацию. Планируется ли принятие такого положения? И наконец, он призывает государство-участник ратифицировать поправку к статье 8, касающуюся финансирования деятельности Комитета, и сделать в соответствии со статьей 14 Конвенции заявление о признании компетенции Комитета рассматривать сообщения от отдельных лиц.

33. Г-н де ГУТТ просит представить информацию об этническом составе населения страны, включая такие показатели, как численность и число представителей каждой этнической группы в органах государственной власти. Хотя статья 42 А Уголовного кодекса Уганды содержит положения, в соответствии с которыми расизм и подстрекательство к расизму являются преступлениями, она не полностью отвечает всем положениям статьи 4 Конвенции. Он хотел бы знать, какие меры наказания предусматриваются за насилие по признаку расы и участие в расистских организациях. Как всегда хотелось бы иметь конкретные примеры применения этих положений, в том числе примеры фактических дел, которые рассматривались судами.

34. Согласно пунктам 34, 35 и 91 доклада Комиссия по правам человека Уганды компетентна получать жалобы о нарушениях прав человека. Делегации следует представить информацию о числе поступивших жалоб, в том числе жалоб, связанных с расовой или этнической дискриминацией. Чрезвычайно большое значение имеет подготовка сотрудников правоприменительных органов, включая полицейских, судей и сотрудников пенитенциарных учреждений по вопросам соблюдения принципов прав человека. Он хотел бы располагать информацией об усилиях, предпринятых правительством с целью организации подготовки сотрудников правоприменительных органов по проблематике прав человека.

35. Он отмечает, что Комиссия по правам человека Уганды в своем параллельном докладе сообщила об усилении расовой и этнической напряженности, особенно в районах Карамоха, Кибале и Тесо, и что эта информация была подтверждена организацией "Международная амнистия". Вооруженные оппозиционные группы Союзных демократических сил (СДС) занимаются поборам в западной части Уганды, в то время как Господня армия сопротивления (ГАС) нападает на гражданское население на севере страны, в частности в округах Гулу и Китгум. Он хотел бы, чтобы делегация прокомментировала эти чрезвычайно серьезные факты.

36. Г-н БОССАЙТ говорит, что положение в Уганде улучшается, чего нельзя сказать о других странах региона. Весьма положительным является то, что политика экспроприации, проводившаяся бывшим президентом Иди Амином в отношении угандийцев азиатского происхождения, была признана в качестве политики расовой

дискриминации, и что были приняты меры с целью выплаты компенсации лицам, чье имущество было экспроприировано.

37. Он хотел бы располагать конкретной информацией о внутреннем конфликте, в котором участвует Господня армия сопротивления, в том числе о его продолжительности и причинах, а также о том, имеет ли этот конфликт этнический компонент. Он считает его весьма серьезным явлением, которое еще не взято под контроль и которое сопряжено с многочисленными нарушениями прав человека, включая похищение мальчиков и девочек с целью принудить их служить в вооруженных формированиях этой группы. Ему хотелось бы более подробно знать о военном присутствии Уганды в Демократической Республике Конго и обоснованности этого присутствия. В районе боевых действий, как ранее упоминал г-н Валенсия Родригес, имеют место серьезные нарушения прав человека. Также говорят, что этот конфликт будет передан на рассмотрение Международного уголовного суда. Делегации следует представить разъяснения.

38. Г-жа ДЖАНУАРИ-БАРДИЛЛЬ говорит, что она хотела бы просить Уганду включать в свои будущие доклады более подробный анализ ситуации в стране. Особое внимание в рамках этого анализа следует уделять трудностям, с которыми сталкивается страна в деле осуществления национального законодательства. В пункте 52 десятого периодического доклада заявляется о том, что была проделана большая работа с целью принятия законов, которые необходимы для осуществления политики и программ, направленных на восстановление равновесия в обществе. Она хотела бы знать, какие программы находятся в стадии реализации. Каким образом контролируется их осуществление для обеспечения достижения поставленных целей? Ей также хотелось бы больше знать о гендерных аспектах этих программ, в том числе о конкретных формах дискриминации в отношении женщин и о том, в какой мере они охвачены программами оказания помощи.

39. Согласно пункту 56 доклада Конституция Уганды разрешает иметь традиционного лидера или культурного руководителя в соответствии с культурой, традициями или пожеланиями соответствующего народа. Имеются ли какие-либо примеры несовместимости традиционных норм и обычаев с Конституцией? Если да, то она хотела бы получить информацию о том, как решаются эти вопросы. Она напоминает о том, что Комитет весьма озабочен масштабами использования печатных и электронных средств распространения информации в целях создания напряженности на расовой почве. Запрещено ли средствам массовой информации Уганды пропагандировать сектантский подход и расовую ненависть? Она также просит делегацию представить конкретные примеры деятельности Комиссии по правам человека Уганды. И наконец, она хотела бы

получить подробные сведения о характере учебных программ по курсу политического образования в Уганде.

40. Г-н РЕШЕТОВ, ссылаясь на пункт 38 периодического доклада, говорит, что ему хотелось бы знать о том, какие расовые и этнические предрассудки существуют в Уганде; другими словами, в отношении кого существуют эти предрассудки? Комитет осведомлен о том, как правительство относилось к лицам азиатского происхождения в прошлом. Касаются ли расовые и этнические предрассудки, упоминаемые в пункте 38 доклада, четырех основных этнических групп, указанных в пункте 6? Применительно к принципу, который упоминается в пункте 49 доклада и заключается в том, что "предпринимаются все усилия для интеграции в общество всех народностей Уганды при одновременном признании фактов существования их этнического, религиозного, идеологического, политического и культурного многообразия", то ему хотелось бы знать смысл термина "культурное многообразие".

41. Представляется неясным, почему правительство планирует представить текст Уголовного кодекса страны Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций. По каким причинам его экземпляр не был представлен Комитету? Он хотел бы получить разъяснения относительно содержащегося в пункте 65 утверждения о том, что переход власти к Национальному движению сопротивления (НДС) и "политизация армии и полиции" может даже привести к исчезновению уголовной преступности.

42. Согласно пункту 69 доклада угандийцы всех рас, любого цвета кожи и этнического происхождения могут участвовать в выборах на всех уровнях. Делегации следует привести примеры того, как этнические группы представлены, например, в высших эшелонах власти. Непонятно, почему учащимся, как это указывается в пункте 93 доклада, настоятельно рекомендуется посещать школы, расположенные не по месту их жительства, в то время как в большинстве стран учащиеся посещают школы в своих общинах. Он хотел бы получить разъяснения по этому вопросу.

43. Г-н ТАН Чэньюань говорит, что на него произвели впечатление достижения нынешнего руководства страны, о чем, в частности, свидетельствуют высокие темпы экономического роста. Насколько он понимает, до прихода к власти режима президента Иди Амина лица азиатского происхождения, в частности индийцы, построили в Уганде целый ряд предприятий. Несмотря на то, что они играли важную роль в развитии обрабатывающей промышленности страны, их вынудили покинуть Уганду, а их имущество было экспроприировано. В 1990-е годы правительство приняло меры с целью выплаты компенсации бывшим владельцам азиатского происхождения, и многие из них вернулись в страну, что является позитивным моментом. Однако необходимо также

рассмотреть вопрос о дискриминации групп населения азиатского происхождения. Он спрашивает, содержит ли Уголовный кодекс конкретные положения, направленные на искоренение прежней дискриминационной практики, и просит представить дополнительную информацию о мерах, принятых с целью исправления положения. В Уганде, как представляется, насчитывается значительное число африканских беженцев. Некоторые из них прибыли из соседних стран, а именно: из Демократической Республики Конго, Бурунди, Руанды и Танзании. Делегации следует представить Комитету информацию о положении этих беженцев и обращении с ними.

44. Г-н АМИР говорит, что, ознакомившись с десятым периодическим докладом, он пришел к выводу, что Уганду можно рассматривать в качестве страны, которая "оправляется" от тяжелых последствий жестокого режима президента Иди Амина, свергнутого в 1979 году Фронтом национального освобождения Уганды. Что касается доклада, то он отмечает пункт 24, в котором говорится, что судебная система Уганды является дуалистической и включает как формальный, так и неформальный компоненты. Он спрашивает, может ли Комитет надеяться, что неформальный компонент будет приведен в соответствие с положениями Конвенции, поскольку проблемы, решаемые неформальными судами, касаются жизни общин на уровне отдельных деревень. Он считает, что для развития неформальной системы потребуется некоторое время.

45. Согласно докладу изучение предметов, посвященных проблематике прав человека, предусмотрено учебной программой на всех уровнях системы образования Уганды. Это свидетельствует о желании всех общин Уганды достичь нового более высокого уровня. Поэтому Комитет мог бы, как и в случае с другими государствами-участниками, провести обсуждение положений Конвенции. Если Уганде удастся в ближайшие два-три года повысить качество своих докладов, то Комитет может считать, что он помог Уганде добиться прогресса в деле осуществления Конвенции.

46. Г-н ШАХИ обращает внимание Комитета и делегации на параллельный доклад Комиссии по правам человека Уганды, содержащий много важных замечаний, которые могут иметь как положительные, так и отрицательные последствия. Он с удовлетворением отмечает, что правительство Уганды добилось большого прогресса в деле преодоления последствий правления прежнего безжалостного диктаторского режима Иди Амина и обеспечило чрезвычайно высокие ежегодные темпы экономического роста в размере 5,6%. В своем докладе Комиссия по правам человека Уганды заявила, что, хотя расовая дискриминация не относится к числу наиболее вопиющих нарушений прав человека в Уганде, она, тем не менее, имела "весьма пагубные последствия в рамках большинства конфликтов, происшедших в период после получения независимости", и явилась "важным фактором в разжигании этнической розни". Он также обращает

внимание на политику "системы Движения", которая благодаря децентрализации позволила небольшим меньшинствам участвовать в управлении своими делами.

47. Что касается судебной системы, то в этом докладе заявляется, что она не является дуалистической или параллельной, как это вытекает из десятого периодического доклада, а скорее всего функционирует в соответствии с определенной иерархической структурой. В докладе Комиссии также отмечается, что Уганда заняла активную позицию и приняла деятельное участие во Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, состоявшейся в Дурбане, Южная Африка, в 2001 году. Кроме того, в этом докладе признается, что в стране по-прежнему отсутствует законодательство, необходимое для осуществления положений Конвенции, и что цели внутренней политики государства можно считать лишь "заявлением о направлениях политики и намерениях". Однако, несмотря на отсутствие конкретного законодательства, в Уганде был принят ряд законов, предусматривающих осуществление правозащитных действий в отдельных связанных с расовой дискриминацией ситуациях.

48. Большой раздел параллельного доклада посвящен обсуждению вопроса о напряженности межрасовых отношений в различных регионах страны, в частности в Карамохе, Кибаале и Тесо, и мерам, принимаемым правительством с целью решения этих проблем. В докладе говорится, что в Уганде насчитывается 56 групп коренного населения и что расовая ненависть и дискриминация являлись собой проблему, остро стоявшую в Уганде, особенно в постколониальную эру. В докладе также указываются ключевые области, где в соответствии с правительственной политикой были предприняты усилия с целью интеграции меньшинств в общественную жизнь. Однако правительство не проводит какой-либо политики, направленной на обеспечение равноправного участия некоторых групп этнических меньшинств, в частности батва и бакенви. Он хотел бы получить от делегации дополнительные разъяснения по содержанию параллельного доклада.

49. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает делегации подумать над вопросами и замечаниями членов Комитета и представить свои ответы в первой половине следующего дня.

50. Делегация Уганды покидает зал заседаний.

Заседание прерывается в 15 час. 15 мин. и возобновляется в 15 час. 25 мин.

ОБЩИЕ ПРЕНИЯ (пункт 3 повестки дня) (продолжение)

Рассмотрение проекта заявления относительно ближневосточного кризиса
(CERD/C/62/Misc.19/Rev.1 и CERD/C/62/Misc.19/Rev.2)

51. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ, внося на рассмотрение проект заявления (CERD/C/62/Misc.19/Rev.1), подготовленный после состоявшегося на предыдущем заседании обсуждения, говорит, что последний пункт преамбулы в тексте на английском языке, начинающийся словами "Expressing itself within the framework of its mission...", следует перенести в начало преамбулы. В последней строчке третьего пункта преамбулы слово "are" следует заменить словами "risk being".
52. Г-н ТОРНБЕРРИ считает, что фразу "risquent de se trouver aujourd'hui mis en cause" в тексте на французском языке лучше всего перевести на английский язык следующим образом "are placed at risk".
53. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает добавить в последнем пункте перед словом "reasonable" слова "peaceful and" и исключить фразу, помещенную в скобки.
54. Г-н АМИР, ссылаясь на преамбулу, хотел бы знать, компетентен ли Комитет напоминать о положениях, принятых Генеральной Ассамблеей или Советом Безопасности, поскольку это может предполагать, что члены международного сообщества не знают об их существовании. Он предлагает заменить фразу "recalling the relevant provisions" фразой "referring to the relevant provisions".
55. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ отмечает, что фраза "referring to" не используется в такого рода заявлениях.
56. Г-н БОССАЙТ спрашивает, имеется ли необходимость в слове "reasonable" в последнем пункте постановляющей части. Он считает достаточным сказать "peaceful solution". Ссылаясь на первый пункт постановляющей части, он интересуется, следует ли Комитету говорить, что любое развязывание войны приведет к возрождению терроризма. Это звучит так, как будто Комитет подстрекает к терроризму. Он считает, что слово "terrorism" следует исключить, как это было сделано в пятом пункте преамбулы альтернативного текста, подготовленного г-ном Кьерумом (CERD/C/62/Misc.19/Rev.2).
57. Г-н де ГУТТ поддерживает предложение Председателя о переносе последнего пункта преамбулы в начало преамбулы. Он не возражает против исключения фразы "through peaceful disarmament and" из последнего пункта постановляющей части.

Поскольку Комитет осудил терроризм и его разрушительные последствия для прав человека, он хотел бы, чтобы в первом пункте постановляющей части проекта заявления было подчеркнуто, что война может привести к возрождению терроризма. Однако слово "terrorism" можно было бы исключить, особенно с учетом того, что терроризм лучше не ставить в один ряд с расовой и этнической дискриминацией и ксенофобией.

58. Г-н ЮТСИС соглашается с целесообразностью исключения слова "terrorism" из первого пункта постановляющей части. Он говорит, что в этом контексте слово "reasonable", используемое в последнем пункте, не самое лучшее, и его, возможно, следует заменить словом "peaceful". Фразу "through peaceful disarmament and" лучше исключить, поскольку Комитету не подстать выдвигать такого рода доводы.

59. Г-н ХЕРНДЛЬ считает целесообразным сохранить слово "terrorism", поскольку это достаточный довод против любого развязывания войны.

60. Г-н КЬЕРУМ говорит, что Комитету следует сосредоточить внимание на содержании проекта заявления, а не на его объеме. Ссылаясь на свой вариант текста, он отмечает, что пункт 8 преамбулы, который гласит "Convinced also that the United Nations, the human rights treaty bodies, as well as other international and regional bodies dealing with human rights protection, provide the legal framework in which human rights violations should be addressed and remedied", придает новое звучание проекту заявления, в связи с чем его следует включить в это заявление.

61. Комитету следует также рассмотреть вопрос о включении в проект заявления пункта следующего содержания: "Strongly believing that the United Nations provides an important framework for international dialogue and conflict resolution".

62. Г-н ТИАМ говорит, что для обеспечения большей сбалансированности текста пункт, в котором осуждается терроризм во всех его формах, следует заменить восьмым пунктом преамбулы из текста г-на Кьерума.

63. Г-н ТАН Чэньюань выступает за замену последнего пункта в тексте проекта заявления последним пунктом из текста г-на Кьерума.

64. Г-н РЕШЕТОВ предлагает Комитету добавить в проект заявления пункты 8 и 9 преамбулы из текста г-на Кьерума. Эти два пункта можно было бы поменять местами.

65. Слово "terrorism" является важным элементом этого документа, и его не следует исключать из текста. Борьба с терроризмом является одним из возможных оправданий

развязывания войны. Комитет, сохраняя ссылку на терроризм, тем самым отмечает, что и война может приводить к усилению терроризма и росту числа нарушений прав человека.

66. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ, обобщая предложенные поправки, говорит, что пункты 8 и 9 преамбулы из текста г-на Кьерума будут включены в проект заявления, а слово "terrorism" будет сохранено в первом пункте постановляющей части.

67. Г-н АМИР говорит, что фразу "condemnation of terrorism in all its forms" следует заменить. Термин "терроризм" иногда применяется в отношении государств в том смысле, что любое государство может стать "террористом" в случае одностороннего применения силы. Ссылаясь на последний пункт постановляющей части, он предлагает заменить слово "reasonable" словом "rational".

68. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ соглашается исключить слово "reasonable".

69. Г-н ТОРНБЕРРИ, ссылаясь на первый пункт преамбулы проекта заявления, предлагает заменить слово "provided" словами "set out". Он поддерживает предложение о включении в проект заявления пунктов 8 и 9 из текста г-на Кьерума. В первом пункте постановляющей части слово "against" следует заменить словом "to", а между слов "political" и "social" следует включить слово "and". Вместо включения в последний пункт постановляющей части слова "peaceful", Комитет мог бы рассмотреть возможность включения слов "just and peaceful" или "peaceful and just".

70. Г-н де ГУТТ предлагает изменить конец первого пункта постановляющей части следующим образом "...intolerance or even terrorism, which could potentially result from it". Он убежден, что из текста не следует исключать пункт, в котором напоминает, что Комитет осуждает терроризм. Фраза "terrorism in all its forms" могла бы быть заменена фразой "all acts of terrorism". Он соглашается с тем, что в проект заявления следует включить пункты 8 и 9 из текста г-на Кьерума.

71. Г-н ЛИНДГРЕН АЛВИС выступает против включения пунктов 8 и 9 из текста г-на Кьерума на том основании, что они ослабят проект заявления. В текст на английском языке не следует вносить никаких изменений за исключением поправок редакционного характера. Последний пункт постановляющей части должен гласить: "Calls upon the Security Council ... to find a peaceful solution to the current crisis in compliance with the international legal order binding upon all". В первом пункте постановляющей части перед словом "terrorism" следует включить слово "even". Сохранение слова "terrorism" имеет большое значение, поскольку это один из моментов, которые хотел бы подчеркнуть Комитет.

72. Г-н ПИЛЛАИ говорит, что третий пункт преамбулы следует разбить, как это сделал г-н Кьерум в своем предложении. Однако во втором из двух новых пунктов он бы заменил слово "preoccupied" словами "seriously concerned".

73. Г-жа ДЖАНУАРИ-БАРДИЛЛЬ считает необходимым сохранить пункт преамбулы, начинающийся словами "Alarmed by the worsening...".

74. Г-н ШАХИ говорит, что во всех случаях, когда речь идет о применении силы, следует использовать фразу "recourse to pre-emptive use of force". Саддам Хусейн не представляет собой непосредственной угрозы Соединенным Штатам. В конечном счете он может накопить оружие массового уничтожения и лишь затем он будет, возможно, представлять угрозу. По его мнению, упреждающее применение силы является официальной доктриной, которая является частью стратегии национальной безопасности Соединенных Штатов.

75. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что Комитету не следует заниматься вопросом применения силы, поскольку он относится к компетенции других органов.

76. Г-н РЕШЕТОВ говорит, что вопрос, поднятый г-ном Шахи, уже учтен благодаря содержащейся в преамбуле ссылки на принципы, закрепленные в статье 2 Устава Организации Объединенных Наций.

77. Г-н ТИАМ поддерживает поправки, предложенные г-ном Торнберри.

78. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ, подытоживая предложения, внесенные членами Комитета, говорит, что первый пункт преамбулы будет гласить следующее: "Expressing itself within the framework of its mission of implementation of the International Convention of the Elimination of All Forms of Facial Discrimination". Во втором пункте преамбулы будет сделана ссылка на Устав Организации Объединенных Наций и принципы "закрепленные в его статье 2". Третий пункт преамбулы останется без изменений. Четвертый пункт преамбулы будет изменен, с тем чтобы он заканчивался словами "are placed at risk". Пятый пункт преамбулы останется без изменений. Первый пункт постановляющей части будет изменен следующим образом: "Draws the attention... to the devastating effects... political and social level, and in relation to... xenophobia, intolerance, and even of terrorism, that would undoubtedly result from it". Последний пункт постановляющей части будет изменен следующим образом: "Calls upon the Security Council... to find a peaceful solution to the current crisis in compliance with the international legal order binding upon all".

79. Г-н КЪЕРУМ выражает удивление по поводу высказывавшихся возражений против подчеркивания значения структур Организации Объединенных Наций по правам человека, которым угрожает все бóльшая опасность. Это одна из областей, где Комитет мог бы привнести что-то новое и поднять тревогу от имени международного сообщества.

80. Г-н БОССАЙТ поясняет, что он предложил исключить слово "terrorism" из первого пункта постановляющей части, поскольку в этом контексте может сложиться впечатление, что Комитет оправдывает терроризм.

81. Г-н ТОРНБЕРРИ поддерживает заявление, сделанное г-ном Кьерумом и г-ном Боссайтом. Что касается третьего пункта преамбулы, то он спрашивает, чем "встревожен" Комитет: угрозой, исходящей от кого-то конкретно, или угрожающей ситуацией, в случае чего этот пассаж должен просто гласить: "угрозой применения силы".

82. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что Комитет, по его мнению, встревожен ухудшением положения в мире и нынешними угрозами применения силы.

83. Г-н ТОРНБЕРРИ спрашивает, идет ли речь о нынешних угрозах, исходящих от множества сторон, или об угрожающей ситуации. Он предпочел бы, чтобы слово "угроза" использовалось в единственном числе.

84. Г-н ЮТСИС поддерживает замечания г-на Кьерума и соглашается с позицией г-на Боссайта по вопросу о терроризме.

85. Проект заявления с внесенными в него устными поправками принимается.

Заседание закрывается в 18 час. 00 мин.